

- 1 נזלו הרים מפניך ירדת שמים קרעת לוא  
lua qroth shmim irdth mphnik erim nzlu  
o-that you-tear heavens you-descend form-presence-of-you mountains they-flow
- 2 לצריך שמך להודיע אש תבעה מים המסים אש כקדח  
kqdch ash emsim mim thboe ash leudio shmkt lzrik  
as-they-flow fire ones-melting waters she-is-extruding fire to-make-known name-of-you to-foes-of-you
- מפניך ירגזו גוים  
mphnik guim irgzu  
form-presence-of-you nations they-shall-be-disturbed
- 3 נזלו הרים מפניך ירדת נקוה לא נוראות בעשותך  
boshuthk nurauth la nque irdth mphnik erim nzlu  
in-doing-you fearful-deeds not we-are-expecting you-descend form-presence-of-you mountains they-flow
- 4 יעשה זולתך אלהים ראתה לא עין האזינו לא שמעו לא ומעולם  
umoulm la shmou la eazinu oin la rathe aleim zultk ioshe  
and-from-eon not they-heard not they-gave-ear eye not she-saw Elohim besides-you he-is-doing
- למחכה לו  
lmchke lu  
for-one-tarrying for-him
- 5 יזכרוך בדרכיך צדק ועשה שש את פגעת  
phgoth ath shsh uoshe tzdq bdrkik izkruk  
you-come-on » one-being-elated and-one-doing righteousness in-ways-of-you they-are-remembering-you
- הן ונושע עולם בהם ונחטא קצפת אתה הן  
en athe qtzphth unchta bem oulm unusho  
behold ! you you-are-wroth and-we-are-sinning in-them eon and-we-shall-be-saved
- 6 צדקתינו כל עדים וכבגד כלנו כטמא ונהי  
unei ktma klnu ukbgd odim kl tzdqthinu  
and-we-are-becoming as-unclean-one all-of-us and-as-garment ornamented all-of righteousnesses-of-us
- ונבל ישאנו כרוח ועוננו כלנו כעלה ונבל  
unbl krole klnu uounnu kruch ishanu  
and-we-are-decaying as-leaf all-of-us and-depravity-of-us as-wind he-is-carrying-away-us
- 7 הסתרת כי בכך להחזיק מתעורר בשמך קורא ואין  
uain qura bshmk mthourr lechziq bk ki esthrth  
and-there-is-no one-calling in-name-of-you one-rousing-himself to-hold-fast in-you that you-conceal
- פניך עוננו ביד ותמוגנו ממנו פניך  
phnik mmnu uthmugnu bid ounnu  
faces-of-you from-us and-you-are-dissolving-us in-hand-of depravity-of-us
- 8 ידך ומעשה יצרנו ואתה החמר אנחנו אתה אבינו יהוה ועתה  
uothie ieue abinu athe anchnu echmr uathe itzrnu umoshe idk  
and-now Yahweh father-of-us you we the-clay and-you one-forming-us and-doing-of hand-of-you
- כלנו  
klnu  
all-of-us
- 9 תזכר לעד ואל מאד עד יהוה תקצף אל  
al thqtzph ieue od mad ual lod thzkr  
must-not-be you-are-being-wrathful Yahweh unto excess and-must-not-be to-future you-are-remembering
- עון כלנו עמך נא הבט הן עון  
oun en ebt na omk klnu  
depravity behold ! look ! please ! people-of-you all-of-us
- 10 שממה ירושלם היתה מדבר ציון מדבר ערי קדשך ערי  
ori qdshk eiu mdbr tziun mdbr eithe irushlm shmme  
cities-of holiness-of-you they-become wilderness Zion wilderness she-becomes Jerusalem desolation
- 11 היה אבתינו אל אשר ותפארתנו קדשנו בית  
bith qdshnu uthpharthnu ashir elluk abthinu eie  
house holy-place-of-us and-beauty-of-us which they-praised-you fathers-of-us he-became

<sup>1</sup> . Oh that thou wouldest rend the heavens, that thou wouldest come down, that the mountains might flow down at thy presence,  
<sup>2</sup> As [when] the melting fire burneth, the fire causeth the waters to boil, to make thy name known to thine adversaries, [that] the nations may tremble at thy presence!

<sup>3</sup> When thou didst terrible things [which] we looked not for, thou camest down, the mountains flowed down at thy presence.

<sup>4</sup> For since the beginning of the world [men] have not heard, nor perceived by the ear, neither hath the eye seen, O God, beside thee, [what] he hath prepared for him that waiteth for him.

<sup>5</sup> Thou meetest him that rejoiceth and worketh righteousness, [those that] remember thee in thy ways: behold, thou art wroth; for we have sinned: in those is continuance, and we shall be saved.

<sup>6</sup> . But we are all as an unclean [thing], and all our righteousnesses [are] as filthy rags; and we all do fade as a leaf; and our iniquities, like the wind, have taken us away.

<sup>7</sup> And [there is] none that calleth upon thy name, that stirreth up himself to take hold of thee: for thou hast hid thy face from us, and hast consumed us, because of our iniquities.

<sup>8</sup> But now, O LORD, thou [art] our father; we [are] the clay, and thou our potter; and we all [are] the work of thy hand.

<sup>9</sup> Be not wroth very sore, O LORD, neither remember iniquity for ever: behold, see, we beseech thee, we [are] all thy people.

<sup>10</sup> Thy holy cities are a wilderness, Zion is a wilderness, Jerusalem a desolation.

<sup>11</sup> Our holy and our beautiful house, where our fathers praised thee, is burned up with fire: and all

לשרפת      וכל אש      מחמדינו      היה      לחרבה  
 lshrpht      ash ukl      mchmdinu      eie      lchrbe  
 to-being-burned-of fire      and-all-of      coveted-things-of-us      he-became      to-deserted

our pleasant things are laid waste.

12 העל      תתאפק      אלה      יהוה      תחשה      ותעננו      עד      מאד  
 eol      ale      ththaphq           ieue      thchshe      uthonnu      od      mad  
 on ?      these      you-shall-check-yourself      Yahweh      you-are-hushing      and-you-are-humiliating-us      unto      excess

<sup>12</sup> Wilt thou refrain thyself for these [things], O LORD? wilt thou hold thy peace, and afflict us very sore?